



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 180 (XXIV) — Nr. 23

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 11 ianuarie 2012

SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
LEGI ȘI DECRETE			
18.			
— Lege pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 26/2011 privind înființarea Inspectoratului de Stat pentru Controlul în Transportul Rutier	2		
21.			
— Decret privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 26/2011 privind înființarea Inspectoratului de Stat pentru Controlul în Transportul Rutier	3		
DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE			
Decizia nr. 1.583 din 13 decembrie 2011 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 9 ³ alin. (1) lit. g) pct. 2 și 3 și art. 50 alin. (1) lit. e) din Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorului	3-4		
Decizia nr. 1.585 din 13 decembrie 2011 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 581 alin. 3 din Codul de procedură civilă	5-6		
Decizia nr. 1.586 din 13 decembrie 2011 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 274 alin. 1 și 3 și art. 276 din Codul de procedură civilă	6-7		
HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
2.			
— Hotărâre pentru aprobarea amendamentelor convenite între Guvernul României și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, prin scrisoarea		semnată la București la 9 septembrie 2011 și la Paris la 27 septembrie 2011, la Acordul-cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, destinat finanțării proiectului „Inițiativa Copiii Străzii”, semnat la București la 22 noiembrie 2005 și la Paris la 5 decembrie 2005.....	8-10
		8.	
		— Hotărâre pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 144/2010 privind organizarea și funcționarea Ministerului Sănătății.....	10-12
DECIZII ALE PRIMULUI-MINISTRU			
		9.	
		— Decizie privind eliberarea domnului Raed Arafat din funcția de subsecretar de stat la Ministerul Sănătății	12
		10.	
		— Decizie pentru numirea domnului Andrei Georgescu în funcția de subsecretar de stat la Ministerul Sănătății	12
ACTE ALE CONSILIULUI CONCURENȚEI			
		941/2011.	
		— Ordin privind punerea în aplicare a Regulamentului pentru modificarea și completarea Regulamentului privind concentrările economice, pus în aplicare prin Ordinul președintelui Consiliului Concurenței nr. 385/2010	13-16

LEGI ȘI DECRETE**PARLAMENTUL ROMÂNIEI****CAMERA DEPUTAȚILOR****SENATUL****LEGE****pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 26/2011 privind înființarea Inspectoratului de Stat pentru Controlul în Transportul Rutier**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se aprobă Ordonanța Guvernului nr. 26 din 31 august 2011 privind înființarea Inspectoratului de Stat pentru Controlul în Transportul Rutier, adoptată în temeiul art. 1 pct. III.6 din Legea nr. 131/2011 privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe și publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 625 din 2 septembrie 2011, cu următoarele modificări și completări:

1. La articolul 3, după litera b) se introduce o nouă literă, litera c), cu următorul cuprins:

„c) prin derogare de la prevederile art. 8 alin. (3) și (4) din Ordonanța Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 180/2002, cu modificările și completările ulterioare, un procent de 30% din sumele încasate în urma aplicării sancțiunilor contravenționale, altele decât sumele încasate în urma aplicării art. 61 alin. (1) din Ordonanța Guvernului nr. 43/1997 privind regimul drumurilor, republicată, cu modificările și completările ulterioare, a art. 8 alin. (1) din Ordonanța Guvernului nr. 15/2002 privind aplicarea tarifului de utilizare și a tarifului de trecere pe rețeaua de drumuri naționale din România, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 424/2002, cu modificările și completările ulterioare, a art. 8 alin. (1) din Hotărârea Guvernului nr. 1.373/2008 privind reglementarea furnizării și transportului rutier de bunuri divizibile pe drumurile publice din România, cu modificările și completările ulterioare, și a art. 6 din Hotărârea Guvernului nr. 1.777/2004 privind introducerea restricției de circulație pe unele sectoare de autostrăzi și de drumuri naționale europene (E) pentru vehiculele rutiere, altele decât cele destinate exclusiv transportului de persoane, în zilele de vineri, sâmbătă, duminică și de sărbătoare legală, cu modificările și completările ulterioare.”

2. La articolul 11, după alineatul (2) se introduce un nou alineat, alineatul (2¹), cu următorul cuprins:

„(2¹) Modificarea structurii organizatorice a I.S.C.T.R. se aprobă prin ordin al ministrului transporturilor și infrastructurii.”

3. La articolul 11, alineatul (3) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(3) Patrimoniul I.S.C.T.R. se constituie din bunurile mobile și imobile transferate cu titlu gratuit din patrimoniul A.R.R., Companiei Naționale de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A. (C.N.A.D.N.R. — S.A.) și R.A.R., în baza protocoalelor încheiate de către I.S.C.T.R. cu fiecare dintre acestea.”

4. La articolul 12, după alineatul (2) se introduc două noi alineate, alineatele (3) și (4), cu următorul cuprins:

„(3) Prin derogare de la prevederile art. 8 alin. (3) și (4) din Ordonanța Guvernului nr. 2/2001, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 180/2002, cu modificările și completările ulterioare, sumele provenite din amenziile contravenționale aplicate persoanelor fizice și persoanelor juridice de către personalul cu atribuții de inspecție și control din cadrul I.S.C.T.R. și de personalul împuternicit din cadrul C.N.A.D.N.R. — S.A. pentru nerespectarea prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 43/1997, republicată, cu modificările și completările ulterioare, ale Ordonanței Guvernului nr. 15/2002, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 424/2002, cu modificările și completările ulterioare, ale Hotărârii Guvernului nr. 1.373/2008, cu modificările și completările ulterioare, și ale Hotărârii Guvernului nr. 1.777/2004, cu modificările și completările ulterioare, se fac venit la bugetul de stat în procent de 10%, diferența revenind ca venituri extrabugetare C.N.A.D.N.R. — S.A.

(4) Sumele care revin C.N.A.D.N.R. — S.A. potrivit alin. (3) vor fi utilizate în exclusivitate pentru finanțarea lucrărilor de construcție, modernizare, întreținere și reparație a drumurilor naționale, precum și pentru garantarea și rambursarea creditelor externe și interne contractate în acest scop.”

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
ROBERTA ALMA ANASTASE

PREȘEDINTELE SENATULUI
VASILE BLAGA

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

**privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței
Guvernului nr. 26/2011 privind înființarea Inspectoratului
de Stat pentru Controlul în Transportul Rutier**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 26/2011 privind înființarea Inspectoratului de Stat pentru Controlul în Transportul Rutier și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU

București, 5 ianuarie 2012.
Nr. 21.

D E C I Z I I A L E C U R Ţ I I C O N S T I T U Ţ I O N A L E

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

DECIZIA Nr. 1.583
din 13 decembrie 2011

referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 9³ alin. (1) lit. g) pct. 2 și 3 și art. 50 alin. (1) lit. e) din Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorului

Augustin Zegrean	— președinte
Aspazia Cojocar	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Iulia Antoanella Motoc	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Doina Suliman	— magistrat-asistent-șef

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 22 noiembrie 2010, pronunțată în Dosarul nr. 17.140/299/2009, **Tribunalul București — Secția a IX-a contencios administrativ și fiscal a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 9³ alin. (1) lit. g) pct. 2 și 3 și art. 50 alin. (1) lit. e) din Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorului.**

Excepția a fost ridicată de recurentul ING Bank NV Amsterdam — Sucursala București cu ocazia soluționării recursului formulat împotriva Sentinței civile nr. 937 din 26 ianuarie 2010 pronunțată de Judecătoria Sectorului 1 București într-o cauză civilă având ca obiect o plângere contravențională în contradictoriu cu intimatul Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor — C.P.C.M.B.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autorul acesteia susține, în esență, că dispozițiile legale menționate încalcă art. 23 alin. (12) din Constituție, precum și prevederile art. 6 și 7 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și libertăților fundamentale, aplicabile prin intermediul prevederilor constituționale ale art. 11 și 20, deoarece nu sunt suficient de precise, clare și previzibile pentru a permite furnizorilor de servicii financiare să își regleze conduita juridică. Astfel, consideră că teza „*cu condiția ca aceasta să fie unică pentru toate produsele financiare destinate persoanelor fizice ale operatorului economic respectiv*” îndepărtează posibilitatea de diversificare a dobânzii de referință în funcție nu doar de valuta în care se acordă creditul, ci și de alte elemente care circumstanțiază tipurile de produse de creditare. De asemenea, consideră că sunt înfrânte și prevederile constituționale ale art. 45, 135 și 53, deoarece „nu se ține seama de circumstanțe,

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror Carmen-Cătălina Gliga.

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 9³ alin. (1) lit. g) pct. 2 și 3 și art. 50 alin. (1) lit. e) din Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorului, excepție ridicată de ING Bank NV Amsterdam — Sucursala București în Dosarul nr. 17.140/299/2009 al Tribunalului București — Secția a IX-a de contencios administrativ și fiscal și care formează obiectul Dosarului Curții Constituționale nr. 96D/2011.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Magistratul-asistent-șef, referind asupra cauzei, arată că partea Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor — C.P.C.M.B, a depus la dosar concluzii scrise prin care solicită respingerea excepției de neconstituționalitate.

Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul reprezentantului Ministerului Public, care pune concluzii de respingere ca neîntemeiată a excepției de neconstituționalitate.

factori economici financiari specifici fiecărui credit în parte, fiecărui tip de consumator persoană fizică, impunerea unei dobânzi de referință unice nefiind conformă cu scopul protecției interesului consumatorului”.

Instanța de judecată consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

Potrivit art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului, Guvernul și Avocatul Poporului nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, raportul întocmit de judecătorul-raportor, notele scrise ale părții, concluziile procurorului, dispozițiile de lege criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 9³ alin. (1) lit. g) pct. 2 și 3 și art. 50 alin. (1) lit. e) din Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 208 din 28 martie 2008, cu modificările și completările ulterioare, dispoziții care au următorul cuprins:

— Art. 9³ alin. (1) lit. g) pct. 2 și 3: *„În cadrul contractelor încheiate cu consumatorii, furnizorii de servicii financiare sunt obligați să respecte următoarele reguli: [...]*

g) în contractele de credit cu dobândă variabilă se vor aplica următoarele reguli: [...]

2. dobânda poate varia în funcție de dobânda de referință a furnizorului de servicii financiare, cu condiția ca aceasta să fie unică pentru toate produsele financiare destinate persoanelor fizice ale operatorului economic respectiv și să nu fie majorată peste un anumit nivel, stabilit prin contract;

3. formula după care se calculează variația dobânzii trebuie indicată în mod expres în contract, cu precizarea periodicității și/sau a condițiilor în care survine modificarea ratei dobânzii, atât în sensul majorării, cât și în cel al reducerii acesteia;”;

— Art. 50 alin. (1) lit. e): *„Constituie contravenții, dacă nu au fost săvârșite în astfel de condiții încât, potrivit legii penale, să fie considerate infracțiuni, și se sancționează după cum urmează: [...]*

Pentru motivele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge ca neîntemeiată excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 9³ alin. (1) lit. g) pct. 2 și 3 și art. 50 alin. (1) lit. e) din Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorului, excepție ridicată de ING Bank NV Amsterdam — Sucursala București în Dosarul nr. 17.140/299/2009 al Tribunalului București — Secția a IX-a de contencios administrativ și fiscal.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 13 decembrie 2011.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
AUGUSTIN ZEGREAN

Magistrat-asistent-șef,
Doina Suliman

e) *încălcarea dispozițiilor art. 9¹, art. 9² și art. 9³, cu amendă contravențională de la 5.000 lei la 50.000 lei;”.*

Autorul excepției de neconstituționalitate susține că prin aceste texte legale sunt încălcate prevederile constituționale ale art. 11 referitoare la raportul dintre dreptul internațional și dreptul intern, ale art. 20 referitoare la tratatele internaționale privind drepturile omului, art. 23 alin. (12) care consacră principiul legalității pedepsei, art. 45 privind libertatea economică, art. 53 privind restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți și art. 135 privind economia României, precum și prevederile art. 6 și 7 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și libertăților fundamentale, referitoare la dreptul la un proces echitabil, respectiv legalitatea pedepsei.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată că textele de lege criticate sunt suficient de precise, clare și previzibile pentru a permite furnizorilor de servicii financiare să își regleze conduita juridică, impunerea prin efectul legii a unei dobânzi de referință unice pentru toate produsele financiare destinate persoanelor fizice ale operatorului economic respectiv fiind o măsură de protecție a consumatorului.

Această modalitate de reglementare reprezintă opțiunea legiuitorului, care a ales să ocrotească un interes de ordin general, public, în vederea prevenirii și combaterii faptelor care pot afecta securitatea consumatorilor ori interesele economice ale acestora. Astfel, legiuitorul a urmărit întărirea protecției acordate cetățenilor în calitatea acestora de consumatori împotriva unor practici incorecte promovate de operatorii economici, precum și asigurarea unui echilibru în raporturile dintre operatorul economic și consumator, având în vedere raportul disproporționat de resurse și forță economică existent între aceștia.

În aceste condiții, nu se poate susține încălcarea dreptului la un proces echitabil.

Totodată, Curtea observă că nu poate fi reținută critica referitoare la încălcarea prevederilor constituționale ale art. 45 și 135, deoarece garantarea și exercitarea accesului liber al persoanei la o activitate economică se fac cu respectarea legii, inclusiv a reglementărilor privind protecția consumatorilor.

De asemenea, Curtea observă că art. 23 alin. (12) din Constituție și art. 7 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și libertăților fundamentale invocate în susținerea excepției nu au incidență în cauză.

În fine, dispozițiile de lege criticate nu aduc atingere nici art. 53 din Constituție, deoarece acestea sunt aplicabile numai în ipoteza în care există o restrângere a exercitării drepturilor și libertăților fundamentale ale cetățenilor, restrângere care în cauza de față nu s-a constatat.

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

DECIZIA Nr. 1.585

din 13 decembrie 2011

referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 581 alin. 3 din Codul de procedură civilă

Augustin Zegrean	— președinte
Aspazia Cojocar	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Iulia Antoanella Motoc	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Doina Suliman	— magistrat-asistent-șef

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror Carmen-Cătălina Gliga.

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 581 alin. 3 din Codul de procedură civilă, excepție ridicată de Elena Voinea în Dosarul nr. 7.404/236/2009 al Curții de Apel București — Secția a III-a civilă și pentru cauze cu minori și de familie și care formează obiectul Dosarului Curții Constituționale nr. 123D/2011.

La apelul nominal răspunde personal autorul excepției, lipsind părțile Florian Voinea și Angelica Eliza Voinea, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul autorului excepției care lasă la aprecierea Curții Constituționale soluționarea excepției de neconstituționalitate.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere ca neîntemeiată a excepției de neconstituționalitate, sens în care invocă jurisprudența în materie a Curții Constituționale.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Decizia civilă nr. 1.105 din 27 octombrie 2010, pronunțată în Dosarul nr. 7.404/236/2009, **Curtea de Apel București — Secția a III-a civilă și pentru cauze cu minori și de familie a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 581 alin. 3 din Codul de procedură civilă.**

Excepția a fost ridicată de recurenta Elena Voinea cu ocazia soluționării recursului declarat împotriva Încheierii din 31 martie 2010, pronunțată de Tribunalul Giurgiu — Secția civilă în contradictoriu cu intimații Florian Voinea și Angelica Eliza Voinea într-o cauză având ca obiect evacuare.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autorul acesteia susține că dispozițiile de lege criticate contravin prevederilor constituționale ale art. 16 și 21, deoarece consideră necesară citarea părților în cauză.

Instanța de judecată nu își exprimă opinia asupra excepției de neconstituționalitate.

Potrivit dispozițiilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și formula punctele de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului, Guvernul și Avocatul Poporului nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, raportul întocmit de judecătorul-raportor, susținerile autorului excepției, concluziile procurorului, dispozițiile de lege criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și celor ale art. 1 alin. (1) și (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 581 alin. 3 din Codul de procedură civilă, având următorul cuprins: *„Ordonanța va putea fi dată și fără citarea părților și chiar atunci când există judecată asupra fondului. Judecata se face de urgență și cu precădere. Pronunțarea se poate amâna cu cel mult 24 de ore, iar motivarea ordonanței se face în cel mult 48 de ore de la pronunțare.”*

Autorul criticii susține că acest text de lege contravine prevederilor constituționale ale art. 16 privind egalitatea în drepturi și art. 21 privind accesul liber la justiție.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea reține că art. 581 alin. 3 din Codul de procedură civilă a mai fost supus controlului de constituționalitate în raport cu critici similare. Astfel, de exemplu, prin Decizia nr. 426/2007, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 391 din 11 iunie 2007, Curtea a reținut că prin procedura de urgență instituită de art. 581 din Codul de procedură civilă nu numai că nu se aduce vreo îngrădire dreptului persoanei la apărarea drepturilor, a libertăților și a intereselor sale legitime, ci, dimpotrivă, se creează posibilitatea pentru cel vătămat într-un drept legitim de a se adresa justiției în cazuri grabnice, pentru păstrarea unui drept care s-ar păgubi prin întârziere, pentru prevenirea unei pagube iminente și care nu s-ar putea repara, precum și pentru înlăturarea piedicilor ce s-ar ivi cu prilejul unei executări.

De asemenea, în jurisprudența sa, Curtea a reținut că legiuitorul poate institui reguli speciale de procedură, cum este aceea că ordonanța va putea fi dată și fără citarea părților, în considerarea unor situații deosebite. Astfel, specificul ordonanței președințiale este dat de faptul că măsurile luate pe această cale presupun urgența, sunt vremelnice, iar instanța de judecată nu poate să judece fondul dreptului. Prin urmare, se constată că este pe deplin justificată soluția legislativă privind posibilitatea judecării ordonanței președințiale și fără citarea părților, dispozițiile art. 581 alin. 3 din Codul de procedură civilă fiind constituționale.

Întrucât nu au intervenit elemente noi, care să conducă la reconsiderarea jurisprudenței Curții Constituționale, considerentele și soluția din deciziile menționate își păstrează valabilitatea și în cauza de față.

Pentru motivele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge ca neîntemeiată excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 581 alin. 3 din Codul de procedură civilă, excepție ridicată de Elena Voinea în Dosarul nr. 7.404/236/2009 al Curții de Apel București — Secția a III-a civilă și pentru cauze cu minori și de familie.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 13 decembrie 2011.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
AUGUSTIN ZEGREAN

Magistrat-asistent-șef,
Doina Suliman

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

DECIZIA Nr. 1.586

din 13 decembrie 2011

referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 274 alin. 1 și 3 și art. 276 din Codul de procedură civilă

Augustin Zegrean	— președinte
Aspazia Cojocaru	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Iulia Antoanella Motoc	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Doina Suliman	— magistrat-asistent-șef

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror Carmen-Cătălina Gliga.

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 274 alin. 1 și 3 și art. 276 din Codul de procedură civilă, excepție ridicată de Silvia Weber și Dumitru Păunescu în Dosarul nr. 29.042/301/2010 al Tribunalului București — Secția a IV-a civilă și care formează obiectul Dosarului Curții Constituționale nr. 149D/2011.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul reprezentantului Ministerului Public, care pune concluzii de respingere ca neîntemeiată a excepției de neconstituționalitate, sens în care invocă jurisprudența în materie a Curții Constituționale.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin considerentele Deciziei civile nr. 2.908R din 16 decembrie 2010, pronunțată în Dosarul nr. 29.042/301/2010, **Tribunalul București — Secția a IV-a civilă a sesizat Curtea**

Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 274 alin. 1 și 3 și art. 276 din Codul de procedură civilă, deși recurenții-reclamanți Silvia Weber și Dumitru Păunescu au ridicat excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 274 alin. 1 și 3 și art. 275 din Codul de procedură civilă cu ocazia soluționării recursului declarat împotriva Sentinței civile nr. 10.300 din 23 septembrie 2010, în contradictoriu cu intimatul-pârât Asociația de Proprietari Bloc Y3, într-o cauză având ca obiect ordonanță președințială.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autorii acesteia susțin că dispozițiile de lege criticate contravin prevederilor constituționale ale art. 16 alin. (1), art. 20 alin. (2), art. 21 alin. (1) și (2) și art. 53, precum și „jurisprudenței CEDO la care face referire în repetate rânduri și Curtea Constituțională în deciziile sale”. În acest sens, arată în esență că „soluția corectă pe care ar fi trebuit să o prevadă legiuitorul [...] ar fi fost aceea de a înlocui formula imperativă «va fi obligată» cu formula permisivă «va putea fi obligată», lăsând la îndemâna instanțelor de judecată și posibilitatea respingerii în totalitate a cererii de plată a cheltuielilor de judecată, cel puțin a onorariului de avocat, în situații în care aceasta se justifică față de cazul concret din dosar”.

Tribunalul București — Secția a IV-a civilă apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

Potrivit dispozițiilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și formula punctele de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului, Guvernul și Avocatul Poporului nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile de lege criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și celor ale art. 1 alin. (1) și (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate, astfel cum reiese din considerentele Deciziei civile nr. 2.908R din 16 decembrie 2010, îl constituie dispozițiile art. 274 alin. 1 și 3 și art. 276 din Codul de procedură civilă. Din motivarea excepției de neconstituționalitate, rezultă însă că, în realitate, autorii excepției critică dispozițiile art. 274 alin. 1 și 3 și art. 275 din Codul de procedură civilă, care are următorul cuprins:

— Art. 274 alin. 1 și 3: *„Partea care cade în pretențiuni va fi obligată, la cerere, să plătească cheltuielile de judecată. [...]*

Judecătorii au însă dreptul să mărească sau să micșoreze onorariile avocaților, potrivit cu cele prevăzute în tabloul onorariilor minimale, ori de câte ori vor constata motivat că sunt nepotrivit de mici sau de mari, față de valoarea pricinii sau munca îndeplinită de avocat.”;

— Art. 275: *„Pârâțul care a recunoscut la prima zi de înfățișare pretențiile reclamantului nu va putea fi obligat la plata cheltuielilor de judecată, afară numai dacă a fost pus în întârziere înainte de chemarea în judecată.”*

Autorii criticii susțin că aceste texte de lege contravin prevederilor constituționale ale art. 16 alin. (1) privind egalitatea în drepturi, art. 20 alin. (2) privind raportul dintre dreptul internațional și dreptul intern, art. 21 alin. (1) și (2) privind accesul liber la justiție și dreptul la un proces echitabil și art. 53 privind restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți, precum și jurisprudenței CEDO prin care „s-a statuat că partea care a câștigat procesul nu va putea obține rambursarea unor cheltuieli, decât în măsura în care se constată realitatea, necesitatea și caracterul lor rezonabil”.

Pentru motivele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge ca neîntemeiată excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 274 alin. 1 și 3 și art. 276 din Codul de procedură civilă, excepție ridicată de Silvia Weber și Dumitru Păunescu în Dosarul nr. 29.042/301/2010 al Tribunalului București — Secția a IV-a civilă.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 13 decembrie 2011.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,

AUGUSTIN ZEGREAN

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea reține că dispozițiile art. 274 alin. 1 și 3 din Codul de procedură civilă au mai fost supuse controlului de constituționalitate în raport cu critici similare. Astfel, prin Decizia nr. 493 din 29 mai 2007, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 456 din 5 iulie 2007, Curtea a stabilit că judecătorii au dreptul să mărească sau să micșoreze onorariile avocaților, potrivit cu cele prevăzute în tabloul onorariilor minimale, ori de câte ori vor constata motivat că sunt nepotrivit de mici sau de mari, față de valoarea pricinii ori munca îndeplinită de avocat.

În legătură cu acest aspect, prin Decizia nr. 401 din 14 iulie 2005, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 848 din 20 septembrie 2005, Curtea a reținut că prerogativa instanței de a cenzura, cu prilejul stabilirii cheltuielilor de judecată, cuantumul onorariului avocațial convenit, prin prisma proporționalității sale cu amplitudinea și complexitatea activității depuse, este cu atât mai necesară cu cât respectivul onorariu, convertit în cheltuieli de judecată, urmează a fi suportat de partea potrivnică, dacă a căzut în pretenții, ceea ce presupune în mod necesar ca acesta să îi fie opozabil. Or, opozabilitatea sa față de partea potrivnică, care este terț în raport cu convenția de prestare a serviciilor avocațiale, este consecința însușirii sale de instanță prin hotărârea judecătorească prin al cărei efect creanța dobândește caracter cert, lichid și exigibil.

De asemenea, prin Decizia nr. 367 din 20 martie 2008, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 272 din 7 aprilie 2008, Curtea a reținut că obligativitatea plății cheltuielilor de judecată, incluzând taxele de timbru și onorariile avocaților, de către partea ale cărei pretenții nu au fost admise de instanța de judecată are la bază ideea de culpă procesuală a acesteia și nu contravine prevederilor constituționale.

Întrucât nu au intervenit elemente noi, care să conducă la reconsiderarea jurisprudenței Curții Constituționale, considerentele și soluția din deciziile menționate își păstrează valabilitatea și în cauza de față.

De altfel, analizând domeniul de reglementare a textelor constituționale de referință, precum și motivele invocate de autorul excepției în susținerea acesteia, Curtea observă că niciunul dintre acestea nu poate fi considerat relevant pentru soluționarea criticii de neconstituționalitate.

Magistrat-asistent-șef,
Doina Suliman

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRĂRE

pentru aprobarea amendamentelor convenite între Guvernul României și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, prin scrisoarea semnată la București la 9 septembrie 2011 și la Paris la 27 septembrie 2011, la Acordul-cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, destinat finanțării proiectului „Inițiativa Copiii Străzii”, semnat la București la 22 noiembrie 2005 și la Paris la 5 decembrie 2005

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 5 alin. (2) din Legea nr. 388/2006 pentru ratificarea Acordului-cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, destinat finanțării proiectului „Inițiativa Copiii Străzii”, semnat la București la 22 noiembrie 2005 și la Paris la 5 decembrie 2005, cu completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă amendamentele convenite între Guvernul României, prin Ministerul Finanțelor Publice, și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, prin scrisoarea*) semnată la București la 9 septembrie 2011 și la Paris la 27 septembrie 2011, la Acordul-cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, destinat finanțării proiectului „Inițiativa Copiii Străzii”, semnat la București la 22 noiembrie 2005 și la Paris la 5 decembrie 2005, ratificat prin Legea nr. 388/2006, cu completările ulterioare.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:
Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Ialomițianu
Ministrul muncii, familiei și protecției sociale,
Sulfina Barbu

București, 4 ianuarie 2012.
Nr. 2.

*) Traducere.

BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI

F/P 1480 (2005)

ACORD DE AMENDAMENT

În ceea ce privește Acordul-cadru de împrumut (denumit în continuare *ACI*) încheiat între România, reprezentată de Ministerul Finanțelor Publice, (denumită în continuare *Debitorul*) și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei (denumită în continuare *BDCE*), (împreună cu *BDCE* denumite împreună *părțile*) la data de 22 noiembrie 2005 și, respectiv, 5 decembrie 2005, referitor la proiectul F/P 1480 (2005)

În condițiile în care

Având în vedere scrisoarea Debitorului din data de 13 iulie 2011 prin care s-a solicitat efectuarea unui amendament la *ACI* care să reflecte: (i) modificarea costurilor aferente proiectului și, în consecință, anularea parțială a valorii împrumutului; și (ii) actualizarea graficului lucrărilor, părțile stabilesc de comun acord să modifice *ACI* după cum urmează:

1. Articolul 3.1 „Condițiile financiare” ale *ACI* va fi înlocuit astfel:

„Valoarea împrumutului acordat este 2.835.000 euro (două milioane opt sute treizeci și cinci mii euro)

Conform condițiilor din anexa nr. 1, aceasta va fi trasă în mai multe tranșe. Fiecare tranșă a împrumutului va avea scadența după cel mult 15 ani, inclusiv o perioadă de grație de 5 ani.

Pentru fiecare tranșă, valoarea, rata dobânzii, moneda, data tragerii, perioada de rambursare și conturile fiecărei părți, ce vor fi folosite în operațiune se vor stabili de comun acord, prin fax, de către Debitor și *BDCE*.

În momentul tragerii va fi încheiat un act adițional la Acord, prin care se vor specifica toate condițiile aferente fiecărei tranșe, iar acesta va avea forma prevăzută în anexa nr. 2.

Conform aprobării Consiliului de administrație al *BDCE* din data de 17 iunie 2005 a F/P 1480 Add1, condițiile de acordare a împrumutului de către *BDCE* vor fi completate cu o subvenție pentru rata dobânzii, ce se va acorda din Fondul de risc selectiv, care nu va depăși 264.000 euro, echivalentul a 100 de puncte de bază, calculate pe baza unui împrumut cu scadența la 10 ani, cu o perioadă de grație de 5 ani. Totuși, după deducerea subvenției, rata dobânzii nu trebuie să fie, în niciun moment, mai mică de zero.”

2. În acest sens, anexa nr. 1 („Descrierea Proiectului”) la ACI se va modifica după cum urmează:

„I.

F/P:	1480 (2005)
Debitor	România
Aprobarea Consiliului de administrație:	25—26 mai 2004 CA/PV/231/2004 17 iunie 2005 CA/PV/237/2005
Valoarea împrumutului:	2.835.000 euro

II.

Domenii de intervenție:	Sănătate/Educație și pregătire profesională
Lucrările planificate:	Proiectul va permite crearea a aproximativ 14 centre care pot oferi cazare pe timp de zi sau de noapte pentru circa 204 copii și pregătirea a circa 150 de angajați specializați pentru activități specifice, în mod deosebit în domeniul prevenirii și eliminării dependenței de droguri.
Localizare:	Proiectul va aborda problema copiilor străzii în zonele cele mai afectate, respectiv: București, Iași, Mehedinți, Arad, Cluj, Sibiu, Vaslui, Covasna, Maramureș, Galați, Oradea, Bacău, Sălaj și Suceava.
Costurile totale ale Proiectului:	5.032.878 euro
Repartizarea costurilor pe categorii:	Pregătirea și elaborarea subproiectelor: 60.000 — 1% Pregătirea studiilor de fezabilitate: 48.000 — 1% Achiziția de terenuri sau clădiri: 1.719.878 — 34% Lucrări civile, bunuri și servicii: 2.746.000 — 55% Măsuri de sustenabilitate pe termen lung: 202.000 — 4% Administrarea și monitorizarea proiectului: 257.000 — 5% Total: 5.032.878 euro
Planul de finanțare:	2.835.000 euro — BDCE — 57% 271.000 euro — România prin MMFPS — 5% 1.926.878 euro — autorități locale — 38%
Stadiul lucrărilor la depunerea cererii:	0%
Graficul lucrărilor:	2005—31.12.2011
Condiții specifice:	Condiții preliminare pentru prima tragere: — ANPCR trebuie să confirme lista și atribuțiile corespunzătoare ale personalului care va face parte din Unitatea de management al Proiectului. — Transmiterea către BDCE a unei liste cu consiliile județene care vor lua parte la proiect, precum și populația-țintă vizată de acestea. Condiții preliminare pentru a doua tragere: — Detalierea principiilor de bază pentru cursurile de pregătire privind tratarea dependenței de droguri, care vor fi organizate în cadrul Proiectului, precum și prezentarea numărului de persoane care vor urma aceste cursuri. — Transmiterea către BDCE a unei liste cu ONG-urile care ar putea să participe la proiect și contribuția corespunzătoare a acestora la proiect. Alte condiții: — Înainte de lansarea primei licitații pentru lucrări și echipamente, lista subproiectelor deja identificate va fi comunicată BDCE în forma prezentată în cadrul anexei nr. 5; restul subproiectelor va fi comunicată BDCE în cadrul anexei nr. 5 pe măsură ce sunt identificate pe parcursul implementării Proiectului.

III.

Criterii de eligibilitate: (în funcție de fiecare domeniu de intervenție):	Proiectul îndeplinește criteriile de eligibilitate stabilite prin Dec.1424 (1997) rev. 4 și, în consecință, contribuie la coeziunea socială din cadrul țării.
--	---

IV.

Efecte sociale: (în funcție de fiecare domeniu de intervenție)	Proiectul sprijină Direcția Generală pentru Protecția Copiilor (DGPC) prin crearea unor subproiecte descentralizate pe bază de comunitate, la nivelul autorităților locale (municipale sau județene). Numărul total de beneficiari este estimat la aproximativ 2.100 în primii 3 ani de funcționare.”
---	---

3. Toți ceilalți termeni și condiții din ACI care nu sunt amendate prin prezenta rămân în vigoare și continuă să producă aceleași efecte.

4. Prezentul amendament al ACI va intra în vigoare după: (i) semnarea de către părți; și (ii) confirmarea scrisă a Debitorului că prezentul amendament al ACI a fost aprobat de către autoritățile competente ale Debitorului.

București, la 9 septembrie 2011

Paris, la 27 septembrie 2011

Bogdan Drăgoi,
secretar de stat
(semnătură indescifrabilă)

Apolonio Ruiz-Ligero,
viceguvernator delegat
(semnătură indescifrabilă)

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 144/2010 privind organizarea și funcționarea Ministerului Sănătății

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. I. — Hotărârea Guvernului nr. 144/2010 privind organizarea și funcționarea Ministerului Sănătății, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 139 din 2 martie 2010, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1. **La articolul 7, alineatul (5) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„(5) În îndeplinirea atribuțiilor sale, ministrul sănătății este ajutat de 3 secretari de stat, de un subsecretar de stat, de un secretar general și de un secretar general adjunct.”

2. **La articolul 16, alineatul (2) se modifică și va avea următorul cuprins:**

„(2) Pentru îndeplinirea activităților specifice, Ministerul Sănătății are în dotare un parc de autoturisme, potrivit anexei nr. 3.”

3. **Articolul 20 se modifică și va avea următorul cuprins:**
„Art. 20. — Anexele nr. 1—3 fac parte integrantă din prezenta hotărâre.”

4. **Anexa nr. 1 se modifică și se înlocuiește cu anexa nr. 1, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.**

5. **După anexa nr. 2 se introduce o nouă anexă, anexa nr. 3, având cuprinsul prevăzut în anexa nr. 2, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.**

Art. II. — Încadrarea în structura organizatorică prevăzută în anexa nr. 1 la Hotărârea Guvernului nr. 144/2010 privind organizarea și funcționarea Ministerului Sănătății, cu modificările și completările ulterioare, precum și cu modificările și completările aduse prin prezenta hotărâre, se realizează în termen de maximum 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri, cu respectarea prevederilor legale aplicabile personalului contractual și funcționarilor publici în cazul reorganizării instituției publice.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:

Ministrul sănătății,

Ritli Ladislau

Ministrul muncii, familiei și protecției sociale,

Sulfina Barbu

Ministrul finanțelor publice,

Gheorghe Ialomițianu

**PARCUL DE AUTOTURISME
al Ministerului Sănătății pentru activitățile specifice**

Nr. crt.	Activitatea specifică	Numărul de autoturisme	Consumul maxim de carburant pe lună (litri)
1.	Programul național de sănătate	1	150
2.	Prevenirea, supravegherea și controlul bolilor transmisibile și netransmisibile	1	150
3.	Activitatea de coordonare a politicilor și strategiilor din domeniul sănătății populației la nivel național	1	150

DECIZII ALE PRIMULUI-MINISTRU

GUVERNUL ROMÂNIEI

PRIMUL-MINISTRU

DECIZIE

**privind eliberarea domnului Raed Arafat
din funcția de subsecretar de stat la Ministerul Sănătății**

Având în vedere Cererea de demisie a domnului Raed Arafat, înregistrată sub nr. 5/90 din data de 10 ianuarie 2012,

în temeiul art. 19 din Legea nr. 90/2001 privind organizarea și funcționarea Guvernului României și a ministerelor, cu modificările și completările ulterioare, și al art. 7 alin. (5) din Hotărârea Guvernului nr. 144/2010 privind organizarea și funcționarea Ministerului Sănătății, cu modificările și completările ulterioare,

primul-ministru emite prezenta decizie.

Articol unic. — La data intrării în vigoare a prezentei decizii, domnul Raed Arafat se eliberează din funcția de subsecretar de stat la Ministerul Sănătății.

PRIM-MINISTRU

EMIL BOC

Contrasemnează:

Secretarul general al Guvernului,
Dézszi Attila

București, 11 ianuarie 2012.

Nr. 9.

GUVERNUL ROMÂNIEI

PRIMUL-MINISTRU

DECIZIE

**pentru numirea domnului Andrei Georgescu
în funcția de subsecretar de stat la Ministerul Sănătății**

În temeiul art. 19 din Legea nr. 90/2001 privind organizarea și funcționarea Guvernului României și a ministerelor, cu modificările și completările ulterioare, și al art. 7 alin. (5) din Hotărârea Guvernului nr. 144/2010 privind organizarea și funcționarea Ministerului Sănătății, cu modificările și completările ulterioare,

primul-ministru emite prezenta decizie.

Articol unic. — Începând cu data intrării în vigoare a prezentei decizii, domnul Andrei Georgescu se numește în funcția de subsecretar de stat la Ministerul Sănătății.

PRIM-MINISTRU

EMIL BOC

Contrasemnează:

Secretarul general al Guvernului,
Dézszi Attila

București, 11 ianuarie 2012.

Nr. 10.

ACTE ALE CONSILIULUI CONCURENȚEI

CONSILIUL CONCURENȚEI

ORDIN**privind punerea în aplicare a Regulamentului pentru modificarea și completarea Regulamentului privind concentrările economice, pus în aplicare prin Ordinul președintelui Consiliului Concurenței nr. 385/2010**

În baza prevederilor art. 20 alin. (4) lit. d), art. 27 alin. (1), precum și ale art. 28 alin. (1) din Legea concurenței nr. 21/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

președintele Consiliului Concurenței emite următorul ordin:

Art. 1. — În urma adoptării în plenum Consiliului Concurenței se pune în aplicare Regulamentul pentru modificarea și completarea Regulamentului privind concentrările economice, pus în aplicare prin Ordinul președintelui Consiliului Concurenței nr. 385/2010, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Compartimentele de specialitate din cadrul Consiliului Concurenței vor urmări punerea în aplicare a prevederilor prezentului ordin.

Art. 3. — Prezentul ordin intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Consiliului Concurenței,
Bogdan Marius Chirițoiu

București, 22 decembrie 2011.
Nr. 941.

ANEXĂ**REGULAMENT****pentru modificarea și completarea Regulamentului privind concentrările economice, pus în aplicare prin Ordinul președintelui Consiliului Concurenței nr. 385/2010**

În temeiul art. 27 alin. (1) din Legea concurenței nr. 21/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

Consiliul Concurenței adoptă prezentul regulament.

Art. I. — Regulamentul privind concentrările economice, pus în aplicare prin Ordinul președintelui Consiliului Concurenței nr. 385/2010, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 553 și 553 bis din 5 august 2010, se modifică și se completează după cum urmează:

1. La articolul 2, alineatul (1) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(1) Noțiunea de «concentrare economică» include acele operațiuni care au ca rezultat modificări de durată ale controlului întreprinderilor și, prin urmare, în structura pieței, cuprinzând și operațiunile care conduc la crearea de societăți în comun care îndeplinesc în mod durabil toate funcțiile unei entități economice autonome. Prin «întreprindere», în sensul legii, se înțelege orice operator economic angajat într-o activitate constând în oferirea de bunuri sau de servicii pe o piață dată, independent de statutul său juridic și de modul de finanțare, astfel cum este definită în jurisprudența Uniunii Europene.”

2. La articolul 4 alineatul (8), partea introductivă se modifică și va avea cuprins:

„(8) Cifrele de afaceri sunt înlocuite:”.

3. La articolul 4, după alineatul (8) se introduce un nou alineat, alineatul (9), cu următorul cuprins:

„(9) În situațiile în care, față de elementele specifice ale unei operațiuni de concentrare economică, nu rezultă cu certitudine dacă aceasta este supusă sau nu obligației de notificare, părțile vor notifica operațiunea Consiliului Concurenței, în vederea emiterii unei adrese/decizii, în termenele prevăzute la art. 46 alin. (1), (2) și (4) din lege.”

4. La articolul 12, alineatul (3) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(3) Cu toate acestea, în anumite cazuri, Consiliul Concurenței poate iniția revenirea la procedura completă de analiză a unei concentrări economice ca urmare a furnizării informațiilor prevăzute de formularul complet de notificare din anexa nr. I. În mod similar, Consiliul Concurenței poate decide că o concentrare economică pentru care a fost depus un formular de notificare în formă completă să fie analizată potrivit regulilor procedurii simplificate.”

5. La articolul 13, partea introductivă se modifică și va avea următorul cuprins:

„Consiliul Concurenței va aplica procedura simplificată în principal următoarelor categorii de concentrări economice:”.

6. La articolul 19, alineatul (1) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(1) În măsura în care crearea unei societăți în comun, reprezentând o concentrare economică potrivit prevederilor art. 10 alin. (1) din lege, are ca obiect sau ca efect coordonarea comportamentului concurențial al întreprinderilor rămase independente, o astfel de coordonare este evaluată în conformitate cu criteriile prevăzute la art. 5 alin. (1)—(3) din lege, precum și cu cele menționate la art. 101 alin. (1) și (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, pentru a se stabili dacă operațiunea este sau nu compatibilă cu un mediu concurențial normal.”

7. La articolul 28, alineatul (4) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(4) Informațiile colectate potrivit prevederilor art. 35 alin. (1) și (2), art. 35¹ și 36 din lege pot fi folosite doar pentru scopul aplicării legislației în domeniul concurenței. Consiliul Concurenței va putea sesiza și alte instituții sau autorități publice în condițiile în care sunt descoperite aspecte care țin de competența acestora, cum este cazul identificării unor posibile încălcări ale legislației în domeniul fiscal. Comunicarea va privi doar acele informații care privesc posibila încălcare a unor norme legale și va avea în vedere respectarea caracterului confidențial al informațiilor aflate în posesia Consiliului Concurenței.”

8. La articolul 29, alineatele (4), (5), (7) și (9) se modifică și vor avea următorul cuprins:

„(4) În realizarea investigațiilor privind concentrările economice, Consiliul Concurenței poate să ia declarații de la orice persoană fizică sau de la reprezentantul legal al persoanei juridice care consimte să dea astfel de declarații. Persoanele fizice ale căror declarații pot fi primite sunt, printre alții, angajați ai persoanei juridice sau colaboratori ai acesteia. Prin «reprezentant legal» se înțelege administratorul, directorul și orice altă persoană cu atribuții de conducere și reprezentare în cadrul persoanei juridice.

(5) Cu excepția situației prevăzute la art. 42 alin. (1) din lege, în orice procedură de investigație având ca obiect o operațiune de concentrare economică sau, după caz, încălcarea dispozițiilor art. 15 din lege, Consiliul Concurenței acordă întreprinderilor participante ocazia de a-și exprima în scris observațiile cu privire la conținutul raportului de investigație. În observațiile scrise, destinarii raportului de investigație pot solicita în mod expres organizarea de audieri de către Consiliul Concurenței. Atunci când apreciază că este util pentru stabilirea adevărului în cauza investigată, Consiliul Concurenței poate organiza audieri și în lipsa unei solicitări din partea destinatarilor raportului de investigație. Data până la care trebuie trimise observațiile, respectiv data audierii, după caz, sunt fixate de președintele Consiliului Concurenței.

(7) O copie a raportului va fi transmisă spre luare la cunoștință persoanelor supuse investigației, acordând acestora un termen de minimum 30 de zile în care să își formuleze observațiile. Persoanelor a căror audiere a fost admisă potrivit prevederilor alin. (6) li se va trimite copia raportului numai la cerere și dacă președintele Consiliului Concurenței apreciază că este util în interesul investigației.

(9) În situația în care, în urma declanșării unei investigații din oficiu privind încălcarea art. 15 din lege, se constată că aceasta nu a condus la descoperirea unor dovezi suficiente privind încălcarea legii care să justifice impunerea de măsuri sau sancțiuni de către Consiliul Concurenței, acesta, prin ordin al președintelui, va putea închide investigația și va informa de îndată părțile implicate. În situația în care investigația a fost declanșată ca urmare a unei plângeri și se constată că aceasta nu a condus la descoperirea unor dovezi suficiente privind încălcarea legii care să justifice impunerea de măsuri sau sancțiuni de către Consiliul Concurenței, închiderea investigației se va face prin decizia Plenului Consiliului Concurenței, în urma audierii părților implicate, dacă autorul plângerii solicită acest lucru.”

9. După articolul 29 se introduce o nouă secțiune, secțiunea V, cuprinzând articolul 29¹, cu următorul cuprins:

„SECȚIUNEA V

Concentrările economice susceptibile să prezinte riscuri pentru siguranța națională

ARTICOLUL 29¹

Procedura privind concentrările economice susceptibile să prezinte riscuri pentru siguranța națională

(1) În situațiile în care o operațiune de preluare a controlului asupra unor întreprinderi sau a unor active prezintă riscuri pentru siguranța națională, Guvernul, la propunerea Consiliului Suprem de Apărare a Țării, va emite o hotărâre prin care aceasta să fie interzisă, cu respectarea competenței Comisiei Europene în acest domeniu. Prin «operațiune de preluare a controlului asupra unor întreprinderi sau a unor active», în înțelesul art. 46 alin. (9) din lege, se înțelege dobândirea de către o persoană a posibilității exercitării unei influențe determinante, pe baza drepturilor, contractelor sau oricăror altor metode, separat ori în asociere și cu luarea în considerare a circumstanțelor de fapt și de drept în cauză, asupra unor întreprinderi sau a unor active de interes din punctul de vedere al siguranței naționale, care pot funcționa și care au o utilitate economică de sine stătătoare. Analiza prevăzută de art. 46 alin. (9) din lege va avea loc indiferent dacă operațiunea de preluare a controlului reprezintă în același timp și o operațiune de concentrare economică, în înțelesul art. 10—15 din lege.

(2) Ori de câte ori înregistrează o notificare a unei concentrări economice, Consiliul Concurenței va comunica Consiliului Suprem de Apărare a Țării sau entității desemnate de acesta, printr-o infrastructură de date secretizate, numărul de înregistrare a operațiunii și informații de bază privind tranzacția: modul de realizare (achiziție, fuziune etc.), părțile la concentrare și datele de identificare ale acestora, domeniul de activitate al părților la concentrare și obiectul tranzacției (întreprinderi sau active).

(3) În termen de 30 de zile de la data acestei comunicări, Consiliul Suprem de Apărare a Țării va informa Consiliul Concurenței în cazul în care consideră că o operațiune de concentrare economică este susceptibilă să fie analizată și din punctul de vedere al siguranței naționale. Consiliul Concurenței va informa de îndată părțile notificatoare cu privire la faptul că operațiunea notificată este în atenția Consiliului Suprem de Apărare a Țării.

(4) Din momentul în care întreprinderile iau cunoștință de faptul că operațiunea de concentrare economică urmează a fi analizată și din punctul de vedere al siguranței naționale, acestea vor comunica direct Consiliului Suprem de Apărare a Țării orice informații și documente necesare în vederea efectuării analizei, cu asigurarea confidențialității acestora.

(5) Analiza efectuată de către Consiliul Concurenței din perspectiva regulilor de concurență se desfășoară în paralel cu analiza efectuată de Consiliul Suprem de Apărare a Țării din punctul de vedere al siguranței naționale, iar Consiliul Concurenței va putea emite o decizie cu privire la operațiunea în cauză, chiar și înainte de finalizarea analizei cu privire la siguranța națională.

(6) Analiza în ceea ce privește riscurile pentru siguranța națională va fi efectuată în termen de cel mult 45 de zile de la data comunicării tuturor informațiilor și documentelor necesare de către părțile la concentrare. Rezultatul analizei va fi comunicat în termen de 5 zile părților la concentrare, precum și Guvernului, în situația în care Consiliul Suprem de Apărare a Țării propune emiterea unei hotărâri a Guvernului prin care operațiunea să fie interzisă.

(7) În situația realizării unei concentrări economice în una dintre modalitățile prevăzute de art. 10 alin. (1) și (2) din lege, dar care nu depășește pragurile prevăzute de art. 14 din lege,

partea sau părțile care dobândesc controlul vor trimite direct Consiliului Suprem de Apărare a Țării o informare care va conține datele prevăzute la alin. (2) din prezentul articol, în vederea analizării tranzacției din punctul de vedere al siguranței naționale. Prevederile alin. (4) și (6) din prezentul articol rămân aplicabile.”

10. La articolul 30 alineatul (1), partea introductivă se modifică și va avea următorul cuprins:

„(1) Constituie contravenții și se sancționează, potrivit art. 50 din lege, cu amendă de la 0,1% la 1% din cifra de afaceri totală din anul financiar anterior sancționării următoarele fapte, săvârșite cu intenție sau din neglijență de întreprinderi ori asociații de întreprinderi:”

11. La articolul 30, alineatul (2) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(2) Constituie contravenții și se sancționează, potrivit art. 50¹ alin. (1) din lege, cu amendă de la 1.000 lei la 20.000 lei faptele autorităților și instituțiilor administrației publice centrale și locale, constând în:

a) furnizarea cu intenție ori din neglijență de informații inexacte, incomplete sau care induc în eroare ori de documente incomplete sau nefurnizarea informațiilor și documentelor solicitate, potrivit prevederilor art. 35 alin. (1) lit. b) din lege;

b) furnizarea cu intenție ori din neglijență de informații inexacte sau care induc în eroare, ca răspuns la o solicitare efectuată potrivit prevederilor art. 35 alin. (2) din lege.”

12. La articolul 30 alineatul (3), partea introductivă și litera c) se modifică și vor avea următorul cuprins:

„(3) În materia concentrărilor economice, constituie contravenții și se sancționează, potrivit art. 51 din lege, cu amendă de la 0,5% la 10% din cifra de afaceri totală realizată în anul financiar anterior sancționării următoarele fapte, săvârșite cu intenție sau din neglijență de întreprinderi ori asociații de întreprinderi:

c) punerea în practică a unei operațiuni de concentrare economică declarate incompatibilă printr-o decizie a Consiliului Concurenței, potrivit prevederilor art. 46 alin. (4) lit. a) din lege;”

13. La articolul 30, alineatul (5) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(5) În conformitate cu dispozițiile art. 51¹ alin. (2) din lege, în cazul întreprinderii sau asociației de întreprinderi nou-înființate care nu a înregistrat cifră de afaceri în anul anterior sancționării, aceasta va fi sancționată cu:

a) amendă de la 10.000 lei la 1.000.000 lei, în cazul contravențiilor prevăzute la art. 50 din lege;

b) amendă de la 15.000 lei la 2.500.000 lei, în cazul contravențiilor prevăzute la art. 51 alin. (1) lit. b)—e) din lege.”

14. La articolul 31, alineatul (3) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(3) Potrivit art. 50¹ alin. (2) din lege, în cazul în care, cu intenție sau din neglijență, fapta instituției ori a autorității administrației publice centrale sau locale de nefurnizare a informațiilor solicitate persistă după termenul stabilit de către Consiliul Concurenței, acesta va putea aplica conducătorului instituției ori autorității administrației publice centrale sau locale o amendă cominatorie de până la 5.000 lei pentru fiecare zi de întârziere.”

15. La articolul 33 se introduce un nou alineat, alineatul (2), cu următorul cuprins:

„(2) În cazul contravențiilor prevăzute la art. 51 alin. (1) lit. b)—e) din lege, dacă, după primirea raportului de investigație

și exercitarea dreptului de acces la dosar, în condițiile art. 44, sau în cadrul audierilor, întreprinderea recunoaște, în mod expres, săvârșirea faptei anticoncurențiale și, acolo unde este cazul, propune remedii care duc la înlăturarea cauzelor încălcării, aceasta va fi reținută ca circumstanță atenuantă specială sub forma colaborării în cadrul procedurii administrative și va determina diminuarea cuantumului amenzii cu un procent cuprins între 10% și 30% din nivelul de bază determinat potrivit instrucțiunilor adoptate de Consiliul Concurenței, inclusiv atunci când acesta este stabilit la minimul prevăzut de lege. Pentru ca reducerea să fie acordată este necesar ca recunoașterea să fie directă și neechivocă.”

16. La articolul 36, alineatul (2) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(2) Instanța poate dispune, la cerere, suspendarea executării deciziei atacate. În cazul amenzilor, suspendarea se va dispune doar cu condiția plății unei cauțiuni, conform regulilor aplicabile creanțelor bugetare, în baza prevederilor art. 471 alin. (2) din lege.”

17. La articolul 36, alineatul (4) se abrogă.

18. La articolul 38, după alineatul (6) se introduc patru noi alineate, alineatele (7)—(10), cu următorul cuprins:

„(7) În cazul unei concentrări economice notificabile atât în România la Consiliul Concurenței, cât și în cel puțin un alt stat membru al Uniunii Europene (concentrare economică «multijurisdicțională»), părților la concentrare li se recomandă să acorde Consiliului Concurenței permisiunea de a transmite informații confidențiale cu privire la operațiunea în cauză autorităților de concurență din statele membre implicate în evaluarea aceleiași concentrări economice.

(8) În acest sens, părțile la concentrare pot furniza Consiliului Concurenței Formularul privind transmiterea de informații confidențiale¹, prevăzut în anexa nr. III, inclusiv în faza prealabilă notificării respectivei concentrări economice, dacă este cazul. Acest formular poate fi adaptat la circumstanțele specifice ale cazului, dar este esențial să permită schimbul efectiv de informații confidențiale dintre Consiliul Concurenței și autoritățile de concurență comunitare implicate în evaluarea aceleiași concentrări economice.

(9) Dacă părțile la concentrare au furnizat Consiliului Concurenței Formularul privind transmiterea de informații confidențiale, Consiliul Concurenței va putea transmite² autorităților de concurență din statele membre implicate în evaluarea aceleiași concentrări economice informațiile confidențiale în cauză, fără o notificare prealabilă a părților la concentrare.

(10) Informațiile confidențiale cu privire la care părțile au furnizat Formularul privind transmiterea de informații confidențiale nu vor putea fi utilizate de Consiliul Concurenței în niciun alt scop decât cel al evaluării concentrării economice relevante.

¹ Anexă la documentul „Best Practices on Cooperation between EU National Competition Authorities in Merger Review”, adoptat de către Comisia Europeană în cadrul Rețelei Europene de Concurență (ECN).

² Prin punctul de contact al Rețelei Europene de Concurență.”

19. Articolul 40 se modifică și va avea următorul cuprins:
„Anexele nr. I—III fac parte integrantă din prezentul regulament.”

20. După anexa nr. II se introduce o nouă anexă, anexa nr. III, al cărei cuprins este prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul regulament.

Art. II. — Orice procedură întreprinsă de Consiliul Concurenței în materia concentrărilor economice având ca obiect o investigație deschisă anterior datei de 14 iulie 2011 sau o notificare cu privire la care nu a fost emisă o decizie până la această dată va fi îndeplinită cu respectarea condițiilor și cerințelor prevăzute de Legea concurenței nr. 21/1996,

republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și cele din prezentul regulament.

Art. III. — Prezentul regulament va fi pus în aplicare prin ordin al președintelui Consiliului Concurenței și intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.

*ANEXĂ
la regulament
(Anexa nr. III la Regulamentul nr. 385/2010)*

FORMULAR PRIVIND TRANSMITEREA DE INFORMAȚII CONFIDENȚIALE
Referitor la: cazul înregistrat cu nr. la Consiliul Concurenței

În numele întreprinderii A, confirm că întreprinderea A, sub rezerva condițiilor și a limitărilor prevăzute în prezentul formular, este de acord să renunțe la beneficiul confidențialității conferit de art. 62 din Legea concurenței nr. 21/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare (în continuare „obligația de confidențialitate”), care împiedică Consiliul Concurenței să divulge către [autoritatea de concurență X] informații confidențiale obținute de la întreprinderea A în legătură cu concentrarea economică propusă cu întreprinderea B. Mai exact, întreprinderea A este de acord ca autoritatea de concurență din România să transmită către [autoritatea de concurență X] orice documente, declarații, date și informații furnizate de întreprinderea A, precum și propriile analize interne ale Consiliului Concurenței, care conțin sau se referă la materiale furnizate de întreprinderea A, care altfel ar fi interzisă în baza obligației de confidențialitate¹.

Această renunțare la beneficiul confidențialității conferit de art. 62 din Legea nr. 21/1996, republicată cu modificările și completările ulterioare, se acordă numai în ceea ce privește divulgarea informațiilor confidențiale către [autoritatea de concurență X] și numai cu condiția ca [autoritatea de concurență X] să le trateze ca informații confidențiale pe care le obține de la Consiliul Concurenței, în conformitate cu termenii din scrisoarea anexată de la [autoritatea de concurență X]². Acest acord nu constituie o renunțare de către întreprinderea A la drepturile sale în temeiul obligației de confidențialitate cu privire la protecția acordată întreprinderii A împotriva dezvăluirilor directe sau indirecte către orice terțe părți, altele decât [autoritatea de concurență X].

Întreprinderea A furnizează acest formular privind transmiterea de informații confidențiale, cu condiția și înțelegând faptul că, în ceea ce privește informațiile pe care Consiliul Concurenței le obține de la întreprinderea A și le furnizează către [autoritatea de concurență X] în temeiul acestui formular, Consiliul Concurenței va continua să protejeze confidențialitatea acestor informații față de alte părți, în conformitate cu obligația de confidențialitate.

O copie a acestui formular este transmisă către [persoana de contact din autoritatea de concurență X].

Locul și data:

.....

Semnătura:

.....

Numele și funcția:

.....

În numele:

.....

¹ Acest formular este destinat pentru acele situații în care se are în vedere o renunțare la beneficiul confidențialității prevăzut de art. 62 din Legea nr. 21/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare, cu privire la oricare și la toate documentele și informațiile furnizate către Consiliul Concurenței. Pot fi situații în care o astfel de renunțare largă nu se dorește. În aceste cazuri, părțile pot opta pentru o renunțare limitată ca scop, astfel încât să permită autorităților de concurență să discute cu privire la posibilele remedii pe care părțile le au în vedere ori pentru a discuta probleme specifice, cum ar fi definirea pieței produsului sau barierele la intrarea pe piață.

² [Autoritatea de concurență X] ar trebui să furnizeze o scrisoare în care să descrie standardul de protecție a informațiilor confidențiale aplicabil de către aceasta. (În unele cazuri, poate fi suficient pentru părți și Consiliul Concurenței dacă această scrisoare este direcționată către persoana de contact a reprezentanților părților, cu o confirmare scrisă că [autoritatea de concurență X] este de acord cu termenii din acea scrisoare.)

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.



5 948368 529267